



HLL Lifecare Limited

(A Govt. of India Enterprise)
Peroorkada Factory
Thiruvananthapuram -5

TENDER NO.PUR/08/R1/PQ/OUTSOURCING/2018-19

DATE: 16.10.2018

पेरूरकड़ा फैक्टरी तिरुवनंतपुरम में सेकेंडरी पैकिंग और सहयोगी काम के आउट सोर्सिंग के लिए निविदा

**Tender for Out Sourcing of
Secondary Packing & Allied Works
Peroorkada Factory, Thiruvananthapuram**

TENDER NO.PUR/08/R1/PQ/OUTSOURCING/2018-19

DATE: 16.10.2018



HLL Lifecare Limited

(A Govt. of India Enterprise)
Peroorkada Factory
Thiruvananthapuram -5

TENDER NO.PUR/08/R1/PQ/OUTSOURCING/2018-19

DATE: 16.10.2018

निविदा सूचना TENDER NOTICE

विषय: सेकेंडरी पैकिंग और सहयोगी काम के लिए आउट सोर्सिंग
Sub: Outsourcing of Secondary Packing and Allied works

एचएलएल लाइफकेयर लिमिटेड, पेरूरकडा फैक्टरी, तिरुवनंतपुरम के विभिन्न अनुभागों में सेकेंडरी पैकिंग और सहयोगी कार्यों को शुरू करने के लिए दो बोली प्रणाली (तकनीकी और मूल्य बोलियां) के तहत निर्धारित प्रारूप में मुहरबंद और उपरिलिखित निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं। इस बोली में शामिल कार्यों को अनुसूची ए, ए 1, ए 2, और ए 3 में दिये गये हैं।

Sealed and superscribed tenders are invited in prescribed format, under Two Bid System (Technical and Price Bids) for undertaking the Secondary Packing and Allied Works in the various Sections of HLL Lifecare Limited, Peroorkada Factory, Thiruvananthapuram. The works involved are given in Schedule A, A1, A2, & A3 of this Bid.

निविदा दस्तावेजों में कार्य अपेक्षाएँ और अन्य नियम और शर्तें दी जाती हैं, जो निविदा दस्तावेज के प्रति एचएलएल लाइफकेयर लिमिटेड के नाम पर रु. 525/- (जीएसटी सहित) की डीडी देकर पूर्वाह्न 10.30 बजे से अपराह्न 3.30 बजे तक पेरूरकडा फैक्टरी के क्रय विभाग से किसी भी कार्य दिवस पर प्राप्त किया जा सकता है।

The work requirements and other terms and conditions are given in the Tender documents, which can be had from Purchase Department of Peroorkada Factory on any working day between 10.30 a.m. to 3.30 p.m. on producing DD for Rs 525/-(inclusive of GST) (in favour of HLL Lifecare Limited towards the cost of the Tender documents).

निविदा दस्तावेज कंपनी की वेबसाइट www.lifecarehll.com पर भी उपलब्ध हैं। जो लोग वेबसाइट से तकनीकी और मूल्य बोलियां डाउनलोड करते हैं, यह सुनिश्चित करना चाहिए कि तकनीकी बोली में एचडीएल लाइफकेयर लिमिटेड के पक्ष में तैयार 525 रुपये के लिए डीडी शामिल है, जो तिरुवनंतपुरम में निविदा प्रपत्रों की कीमत के लिए देय है। 525 रुपये के लिए बिना डीडी की तकनीकी बोली अस्वीकार किया जाएगा।

The Tender Documents are available at Company's Website www.lifecarehll.com also. Those who download the Technical and Price Bids from the website shall ensure that the Technical Bid contains DD for Rs 525./- drawn in favour of HLL Lifecare Limited, payable at Thiruvananthapuram towards the cost of Tender Forms. The Technical Bid not accompanied by DD for Rs 525./- will be summarily rejected.

बोली प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि और समय



HLL Lifecare Limited

(A Govt. of India Enterprise)
Peroorkada Factory
Thiruvananthapuram -5

TENDER NO.PUR/08/R1/PQ/OUTSOURCING/2018-19

DATE: 16.10.2018

The last date of issue of Tender Documents : 05.11.2018 at 12.00 PM

बोलियों की प्राप्ति की अंतिम तिथि

The last date for receipt of Bids : 05.11.2018 at 3.00PM

बोली खोलने का दिनांक और समय

The date of Opening of Technical Bid : 05.11.2018 at 3.30PM

इस पर कोई कारण बताए बिना एचएलएल पीएफटी के यूनिट चीफ को इस निविदा को पूरी तरह से या आंशिक रूप से रद्द करने या अस्वीकार करने का अधिकार है, और उसके फैसले सभी निविदाकारों पर अंतिम और बाध्यकारी होंगे।

The Unit Chief of HLL PFT reserves the right to **cancel or reject this** Tender fully or partially, without assigning any reason and his decisions on this will be final and binding on all Tenderers.

वरिष्ठ प्रबंधक (क्रय)

SR MANAGER (PURCHASE)